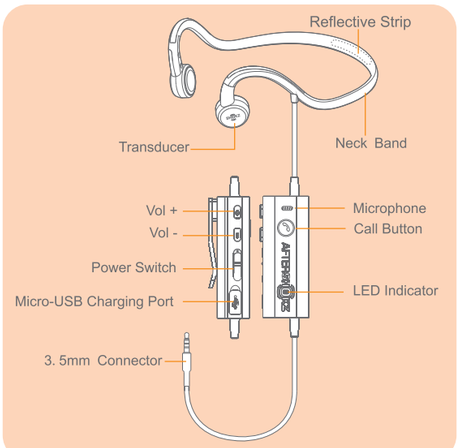
AFTERSHOKZ

English

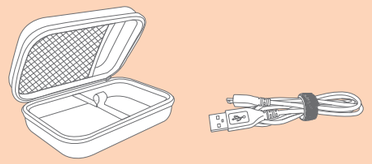
Sportz M3

OPEN EAR STEREO HEADPHONES
POWERED BY BONE CONDUCTION TECHNOLOGY

Part description



Accessories



Item	Quantity
Micro-USB charging cable	1
Instruction manual	1
Warranty register card	1
Zippered storage pouch	1

Features

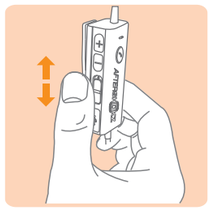
- OpenFit™ offers situational awareness and extended comfort.
- PremiumPitch™ delivers exceptional sound.
- Sweat resistant design.

How to wear

Place the wraparound headband behind your neck with the transducer resting on the bone in front of your ears, not on your ears.

How to operate

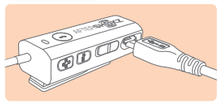
Power Switch



Turn the Power Switch to “ON”/”OFF” position to turn on/off the headset.

Note:
If the power is on and there is no signal input for 15 minutes, the headset will automatically enter STANDBY MODE to save power. Once in STANDBY MODE, there will be a 2 seconds delay when "waking up" the headset.

Charging



Connect the headset to a standard USB port on your PC or a wall charger via the Micro-USB charging cable.The headset will be fully charged in 2 hours. After full charged, the LED Indication will turn from red to blue. During charging the LED Indicator is red. After fully charged, the LED Indicator is blue.

Note:
It's recommended to charge the headset before using for the first time, in case the battery is exhausted during storage.

Call Button

Press Call Button to answer /hang up the call.

Volume Control

Use the Vol+ and Vol- button to increase or decrease the volume.

Reflective Strip

Put the Reflective Strip out of the hair to be safer.

LED indication

Headset Status	Battery Status	Action
Operating	Full charged	Blue light flashes every 4 seconds
Standby Mode	Full charged	Blue light flashes twice every 10 seconds
Operating/Standby	Low battery	Red light flashes every 4 seconds
Charging	Charging	Solid red light
	Charging complete	Solid blue light

Specifications

Speaker Type	Bone Conduction Speaker
Sensitivity	100±3dB
Microphone	-41dB±3dB
Frequency Response	20Hz-20KHz
Battery	Rechargeable Lithium Battery
Playback Time	12H
Charging Time	2H
Cable Length	130cm
Weight	45g

Trouble shooting

Issue	Possible Problem	Resolution
Does not turn on	The battery is too low	Charge the battery
Only produce sound on one side	Most likely, the 3.5 mm jack is not plugged all the way in	Plug in the 3.5mm plug completely

Storage and maintenance

- Store the headset in cool and dry place. The working temperature should be 0~45℃ (32~113℉). Working in cold/hot environment or highly humid area will reduce the life of battery.
- After storage for a long period, please charge the headset before using again.
- The headset is water resistant, but is NOT waterproof. Please DON'T put the headset into water. Clean it with soft cloth if necessary.
- Listening with headset at high volume may affect your hearing and the audio will be distorted.
- Clean the headset with a soft dry cloth.
- Do not bring the headset into contact with any sharp object.
- Do not leave the headset to extremely high or low temperature.

Note:
Design and specifications are subject to change without notice.
For more information on the product, please visit **www.AfterShokz.com**

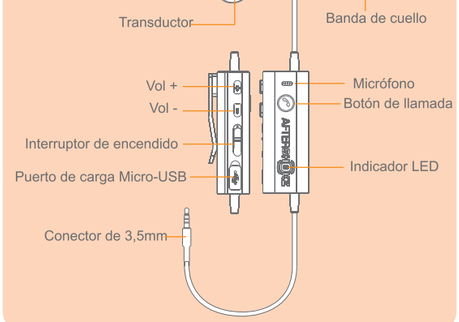
AFTERSHOKZ

Español

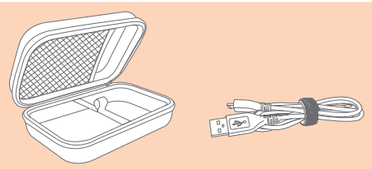
Sportz M3

AURICULARES INALÁMBRICOS DE OREJAS DESPEJADAS
DOTADOS DE TECNOLOGÍA DE CONDUCCIÓN ÓSEA

Descripción de las partes



Accesorios



Elemento	Cantidad
Cable de carga Micro-USB	1
Manual de instrucciones	1
Tarjeta de registro de garantía	1
Estuche de transporte	1

Características

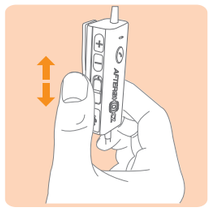
- OpenFit™ ofrece una percepción del sonido ambiente incomparable y un mayor confort.
- PremiumPitch™ ofrece un sonido excepcional.
- Diseño resistente al sudor que deja fuera la humedad y la precipitación.

Cómo llevarlos

Coloque la banda por detrás de la cabeza con el transductor reposando sobre el hueso que hay por delante de sus orejas, no sobre sus orejas.

Modo de funcionamiento

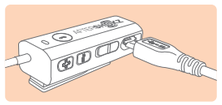
Interruptor de encendido



Seleccione la posición “ON”/”OFF” del interruptor de encendido para encender/apagar los auriculares.

Nota:
Si se han encendido los auriculares y no se recibe ninguna señal de entrada durante 15 minutos, estos pasarán automáticamente al MODO EN ESPERA para ahorrar energía. Una vez en el MODO EN ESPERA, habrá una demora de 2 segundos cuando "despierte" el dispositivo.

Carga



Conecte los auriculares a un puerto USB estándar de su PC o a un cargador de pared mediante un cable de carga Micro-USB.Los auriculares se cargarán completamente en 2 horas. Después de haberse cargado, el indicador LED pasará de rojo a azul. Durante la carga, el indicador LED se iluminará en rojo. Cuando la carga se haya completado, el indicador LED será de color azul.

Nota:
Se recomienda la carga de los auriculares antes de usarlos por primera vez, en caso de que la batería se haya agotado durante el almacenamiento.

Botón de llamada

Pulse el botón de llamada para responder/colgar el teléfono.

Control Volume

Use el botón Vol+ y Vol- para subir o bajar el volumen.

Banda reflectora

Coloque la banda relfectora por fuera del pelo para mayor seguridad.

Indicación LED

Estado de los auriculares	Estado de la batería	Acción
En funcionamiento	Carga completa	La luz azul parpadea cada 4 segundos
Modo en espera	Carga completa	La luz azul parpadea 2 veces cada 10 segundos
En funcionamiento /En espera	Batería baja	La luz roja parpadea cada 4 segundos
Cargando	Cargando	Luz roja permanente
	Carga completada	Luz azul permanente

Especificaciones

Tipo de altavoz	Altavoz por conducción ósea
Sensibilidad	100± 3dB
Micrófono	-41dB±3dB
Respuesta de frecuencia	20Hz-20KHz
Batería	Batería de litio recargable
Tiempo de reproducción	12H
Tiempo de carga	2H
Longitud del cable	130cm
Peso	45g

Localización y resolución de problemas

Asunto	Posible problema	Resolución
No se enciende	Batería demasiado baja	Cargue la batería
Solo se produce sonido por un lado	Es muy posible que la clavija de 3,5mm no se haya insertado del todo	Inserte del todo la clavija de 3,5mm

Almacenamiento y mantenimiento

- Guarde los auriculares en un lugar fresco y seco. La temperatura operativa deberá ser de 0~45℃ (32~113℉). El uso en lugares fríos/cálidos o húmedos reducirá la vida de la batería.
- Tras el almacenamiento durante un largo periodo, por favor, cargue los auriculares antes de volver a usarlos.
- Los auriculares son resistentes al agua, pero NO son sumergibles. Por favor, NO meta los auriculares en el agua. Límpielos con un paño suave si fuera necesario.
- Si escucha con los auriculares a un volumen demasiado alto, sus oídos podrían resultar dañados y el audio podría distorsionarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
- No deje que los auriculares entren en contacto con objetos afilados.
- No exponga los auriculares a temperaturas extremadamente altas o bajas.

Nota:
El diseño y las especificaciones quedan sujetas a cambios sin notificación previa.
Para más información sobre el producto, visite **www.AfterShokz.com**

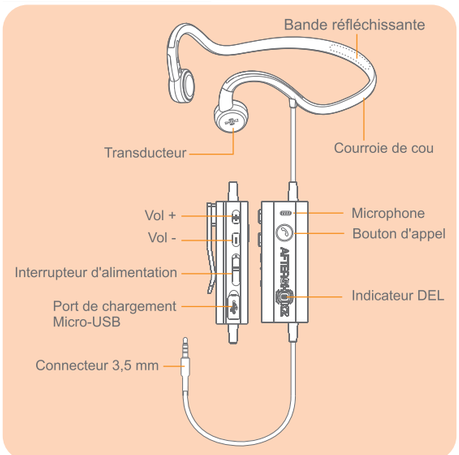
AFTERSHOKZ

Français

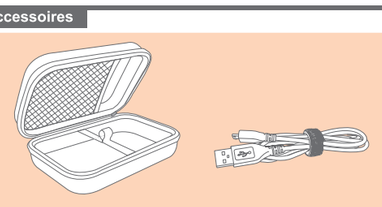
Sportz M3

CASQUE À ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS OBSTRUCTION DES OREILLES
ALIMENTÉ PAR UNE TECHNOLOGIE DE CONDUCTION PAR LES OS

Description des éléments



Accessoires



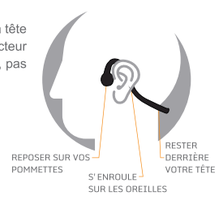
Élément	Quantité
Câble de chargement micro USB	1
Instruction	1
Carte d'inscription à la garantie	1
Boitier de transport	1

Caractéristiques

- OpenFit™ procure une conscience inégalée des sons ambiants et un un confort augmenté.
- PremiumPitch™ délivre un son exceptionnel.
- La conception résistante à la sueur bloque l'humidité et les précipitations.

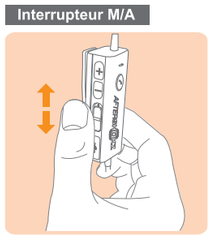
Comment porter

Placez la bande d'enveloppement de la tête derrière votre cou avec le transducteur reposant sur les os devant vos oreilles, pas dans vos oreilles.



Fonctionnement

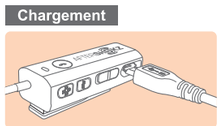
Interrupteur M/A



Positionnez l'interrupteur d'alimentation «ON/OFF» sur la position adéquate pour allumer/éteindre les écouteurs.

Remarque:
Si l'appareil est allumé et qu'il n'y a pas de signal pendant 15 minutes, les écouteurs passeront automatiquement en mode VEILLE pour économiser l'électricité. Une fois en MODE VEILLE, il y aura un délai de seconde lorsque vous « réveillerez » les écouteurs.

Chargement



Connectez les écouteurs sur un port USB standard sur votre PC ou sur une prise murale avec le câble de chargement Micro-USB. Les écouteurs seront totalement chargés en 2 heures. Une fois complètement chargés, l'indicateur DEL passera du rouge au bleu. Durant le chargement, l'indicateur DEL est rouge. Une fois totalement chargé, l'indicateur DEL est bleu.

Remarque:
Il est recommande de charger les écouteurs avant de les utiliser pour la première fois, au cas où la batterie se vide pendant la durée de stockage.

Touche appel

Appuyez sur la touche appel pour décrocher/raccrocher un appel.

Contrôle du volume

Utilisez les touches Vol+ et Vol- pour augmenter ou diminuer le volume.

Bandes réfléchissantes

Mettez les bandes réfléchissantes en dehors des cheveux pour plus de sécurité.

Indicateur DEL

Statut des écouteurs	Statut de la batterie	Action
Utilisation	Complètement chargée	La lumière bleue clignote toute les 4 secondes
Mode veille	Complètement chargée	La lumière bleue clignote toute les 10 secondes
Fonctionnement/veille	Batterie faible	La lumière rouge clignote toute les 4 secondes
Chargement	Chargement	Lumière rouge continue
	Chargement complet	Lumière bleue continue

Spécifications

Type d'écouteurs	Écouteurs à conduction osseuse
Sensitivité	100± 3dB
Microphone	-41dB±3dB
Réponse en fréquence	20Hz-20KHz
Batterie	Batterie lithium rechargeable
Temps de lecture	12H
Temps de chargement	2H
Longueur du câble	130cm
Poids	45g

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Résolution
Ne s'allume pas	La batterie est trop faible	Charger la batterie
Ne produit du son que d'un coté	La prise 3,5 mm n'est probablement pas branche correctement dans le téléphone	IBranchez la prise 3,5 mm correctement

Rangement et entretien

- Rangez les écouteurs dans un endroit frais et sec. La température de fonctionnement doit être comprise entre 0-45 degrés Celsius (32-113 degrés Fahrenheit). Le fonctionnement dans un environnement chaud/froid ou très humide réduira la durée de fonctionnement de la batterie.
- Apres le rangement pendant une longue période, veuillez charger les écouteurs avant de les utiliser de nouveau.
- Ces écouteurs sont résistants à l'eau, mais PAS imperméables. Ne mettez PAS les écouteurs dans l'eau. Nettoyez-les avec un linge doux si nécessaire.
- Ecoutez avec des écouteurs avec un volume très fort peut affecter votre audition et le son sera distordu.
- Nettoyez la machine avec un linge doux sec.
- Ne mettez pas les écouteurs en contact avec des objets coupants.
- Ne laissez pas les écouteurs à une température extrêmement haute ou basse.

Remarque:
Ce modèle et ses spécifications peuvent faire l'objet de changement sans notification.Pour plus d'informations sur le produit, veuillez visiter **www.AfterShokz.com**

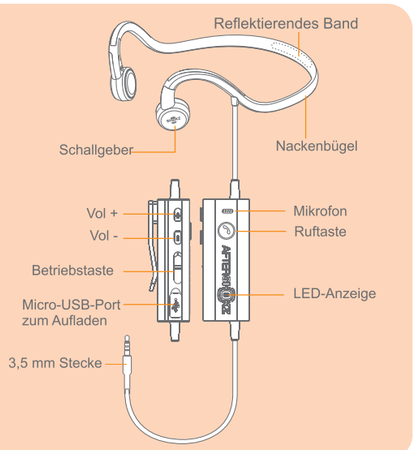
AFTERSHOKZ

Deutsch

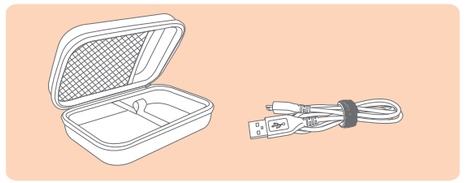
Sportz M3

OFFENE STEREO-HEADSET
MIT KNOCHENLEITENDER TECHNOLOGIE

Teilebenennung



Zubehör



Zubehör	Anzahl
Micro-USB-Ladekabel	1
Anleitung	1
Garantiekarte	1
Aufbewahrungsbox	1

Eigenschaften

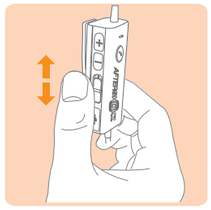
- OpenFit™ für unübertroffenen Umgebungssound und erweiterten Komfort.
- PremiumPitch™ liefert außergewöhnliche Klang.
- Schweißabweisendes Design blockiert Feuchtigkeit und Abscheidungen.

Trageanleitung

Positionieren Sie das Band an Ihrem Hinterkopf, wobei der Schallwandler auf dem Knochen vor Ihrem Ohr und nicht auf Ihrem Ohr sitzt.

Gebrauch

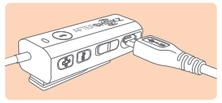
Betriebstaste



Schieben Sie zum Ein-/Ausschalten des Headsets die Betriebstaste auf die Position „EIN“ / „AUS“

Hinweis:
Wenn das Gerät eingeschaltet ist und innerhalb von 15 Minuten keine Signaleingabe erfolgt, schaltet das Gerät automatisch in den STANDBY-MODUS um, um Energie zu sparen. Es dauert im STANDBY-MODUS ungefähr 2 Sekunden, bis das Headset wieder „eingeschaltet“ ist.

Aufladen



Schließen Sie das Headset an einen herkömmlichen USB-Port eines Computers oder per Micro-USB-Ladekabel an ein Wandladegerät an. Es dauert 2 Stunden, bis das Headset vollständig aufgeladen ist; die rote LED-Anzeige leuchtet dann blau. Während des Aufladens leuchtet die LED- Anzeige rot. Nach dem Aufladen leuchtet die LED-Anzeige blau.

Hinweis:
Sie sollten das Headset vor dem erstmaligen Gebrauch aufladen, da es möglich ist, dass sich die Batterie während der Lagerung entladen hat.

Ruftaste

Durch Drücken der Ruftaste können Sie Anrufe annehmen / beenden.

Lautstärkeregelung

Mit den Tasten Vol+ und Vol- erhöhen bzw. reduzieren Sie die Lautstärke.

Reflektierendes Band

Für mehr Sicherheit sollten Sie das reflektierende Band nicht mit Ihren Haaren verdecken.

LED-Anzeige

Status Headset	Batteriestatus	Anzeige
Betrieb	Vollständig geladen	Blaue Anzeige blinkt aller 4 Sekunden
Standby	Vollständig geladen	Blaue Anzeige blinkt aller 10 Sekunden zweimal
Betrieb / Standby	Niedrige Batterie	Rote Anzeige blinkt aller 4 Sekunden
Aufladen	Aufladen	Rote Anzeige stetig
	Ladevorgang abgeschlossen	Blaue Anzeige stetig

Technische Daten

Kopfhörer	Knochenleitkopfhörer
Empfindlichkeit	100± 3dB
Mikrofon	-41dB±3dB
Frequenzbereich	20Hz-20KHz
Batterie	Wiederaufladbare Lithiumbatterie
Wiedergabezeit	12H
Ladezeit	2H
Kabellänge	130cm
Gewicht	45g

Störbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Headset lässt sich nicht einschalten	Batterie zu schwach	Batterie aufladen
Ton nur auf einer Seit	Der 3,5 mm Stecker ist höchstwahrscheinlich nicht vollständig eingeführt	Schließen Sie den 3,5 mm Stecker sicher an

Aufbewahrung und Wartung

- Bewahren Sie das Headset an einem kühlen und trocknen Ort auf. Die Betriebstemperatur beträgt 0~45℃ (32~113℉). Bei der Verwendung in kalten / heißen Umgebungen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit ist es möglich, dass sich die Lebensdauer der Batterie verringert.
- Nach längeren Zeiten der Nichtbenutzung sollten Sie das Headset vor dem nächsten Gebrauch aufladen.
- Das Headset ist wasserabstoßend, jedoch NICHT wasserfest. Das Headset NICHT in Wasser tauchen. Headset ggf. mit einem weichen Tuch abwischen.
- Hohe Lautstärken können zu Gehörschäden führen und den Ton verzerren.
- Reinigen Sie das Headset mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Keine scharfen Gegenstände am Headset verwenden.
- Headset vor extrem hohen oder niedrigen Temperaturen schützen.

Hinweis:
Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.
Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter www.AfterShokz.com

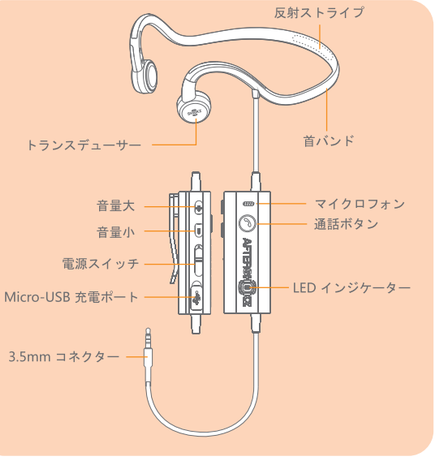
AFTERSHOKZ

日本語

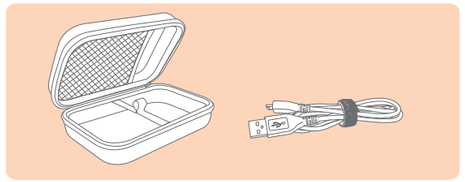
Sportz M3

開放式ステレオヘッドセット
骨伝導技術を採用しています

部品の説明



アクセサリ



項目	数量
Micro-USB 充電ケーブル	1
説明書	1
保証登録カード	1
携帯ボックス	1

特徴

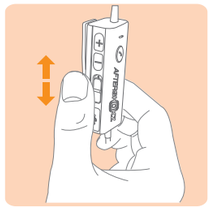
- OpenFit™ が比類のない周囲の音への対応と長時間装着の快適性を提供します。
- PremiumPitch™ は例外的なサウンドを実現。
- 耐汗性デザインが湿気と雨水をブロックします。

装着方法

頭部周囲バンドを首の後ろに掛け、トランスデューサーが、耳にではなく、耳の前の骨の上に配置されるようにします。

操作方法

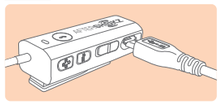
電源スイッチ



電源スイッチを [ON]/[OFF] 位置に移動させ、ヘッドセットをオン/オフします。hh

メモ:
電源をオンにしてから 15分間にわたり何も信号がない場合、ヘッドセットは電源を節約するために自動的に「スタンバイ モード」に移行するようになります。「スタンバイ モード」に移行している場合、ヘッドセットが作動し始めるまで 2秒間の遅延が生じることとなります。

充電



ヘッドセットをご使用の PC の標準 USB ポートにか、または Micro-USB 充電ケーブルを経由して差込型充電器に接続するかします。ヘッドセットは2時間で完全に充電されます。完全充電された後、LED インジケーターは赤色から青色に変化します。充電中は、LED インジケーターは赤色です。完全充電された後、LED インジケーターは青色です。

モ:メ
保管期間中に電池が放電している場合もあるので、最初にご使用になる場合にはヘッドセットを充電されることを推奨しております。

通話ボタン

[通話ボタン] を押して、通話を受信/切断します。

音量コントロール

[音量大] および [音量小] ボタンを使用し、音量を大きくしたり、小さくしたりします。

反射ストライプ

より安全のために反射ストライプは髪で隠れないように外部に出すようにします。

LED インジケーター

ヘッドセット ステータス	バッテリー ステータス	動作
使用中	完全充電済み	青色灯が 4秒毎に点滅します
スタンバイ モード	完全充電済み	青色灯が 10秒毎に 2回点滅します
使用中/スタンバイ	電池容量低下	赤色灯が 4秒毎に点滅します
充電中	充電中	赤色灯が連続点灯します
	充電完了	青色灯が連続点灯します

仕様

スピーカー形式	骨伝導スピーカー
感度	100±3dB
マイクロフォン	-41dB±3dB
周波数特性	20Hz-20KHz
電池	充電式リチウム電池
再生時間	12H
充電時間	2H
ケーブルの長さ	130cm
重量	45g

トラブルシューティング

問題	疑われる問題	解決方法
電源がオンにならない	電池容量が低過ぎる	電池を充電します
片側のみ音が出ている	3.5 mm ジャック内にプラグが根元まで差し込まれていない可能性が高いです	3.5mm プラグを完全に差し込みます

保管およびお手入れ

- ヘッドセットは涼しい乾燥した場所に保管してください。動作温度は、0~45℃ でなければなりません。低温/高温または高湿度環境での動作は、電池の寿命を短くさせることになります。
- 長期間の保管後には、再度ご使用になる前にヘッドセットを充電してください。
- ヘッドセットは耐水仕様ですが、防水ではありません。ヘッドセットを水中に入れないでください。必要に応じて、柔らかな布で清掃します。
- 高音量でのヘッドセットでの聴取はお客様の聴覚に影響を及ぼし、また再生音声を歪ませることになります。
- ヘッドセットを柔らかな乾燥した布で清掃します。
- ヘッドセットにどのような鋭利な物をも近づけないでください。
- ヘッドセットを極度な高温度または低温度な場所に放置しないでください。

メモ:
デザインおよび使用は予告なく変更される場合があります。製品の詳細については、www.AfterShokz.com にてご確認ください

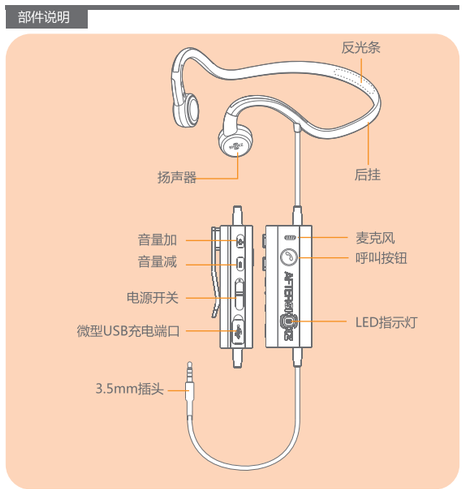
AFTERSHOKZ

中文

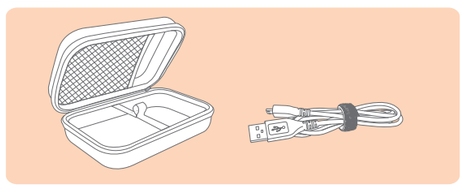
Sportz M3

耳朵开放式立体声头戴式耳机
骨传导技术支持

部件说明



配件



名称	数量
Micro-USB充电线	1
说明书	1
保修卡	1
携带盒	1

特性

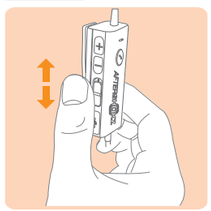
- 采用OpenFit™ 的专利设计，使佩戴者能更好地感知到周围的声音，并且佩戴舒适。
- 采用PremiumPitch™ 的专利设计，音质更好。
- 抗汗设计，可防潮，防滴溅。

佩戴说明

如图所示，把耳机挂在脖子后面，同时扬声器要贴在耳朵前面的颚骨上，而不是放在耳朵上。

操作说明

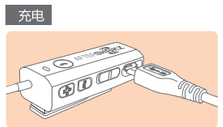
电源开关



将电源开关 拨动至“开/关”位置以启动或关闭耳机。

注意：
电源启动后，若15分钟内没有信号，耳机会自动进入“待机模式”以节省电源。再「唤醒」耳机将会有2秒延迟。

充电



充电时，使用USB充电电缆将耳机接上个人电脑上标准Micro-USB端口或墙式充电器，充电需时2小时。充满电后，LED指示灯将会由红色转为蓝色。充电时LED指示灯是红色，充满电后LED指示灯将会是蓝色。

注意：
建议首次使用耳机前进行一次充电，避免长时间储存导致的电量不足。

呼叫按钮

按下“呼叫按钮” 接听/挂断电话。

音量控制

使用“增加音量” 和“减低音量” 按钮以增加或减低音量。

反光条

请将反光条置于头发外,在夜晚运动时可提高安全性。

LED指示灯

耳机状态	电池状态	操作
工作中	完全充电	蓝灯每 4 秒闪烁一次
待机中	完全充电	蓝灯每 10 秒闪烁二次
工作/待机中	电池电量不足	红灯每 4 秒闪烁一次
充电中	充电	红灯长亮
	充电完成	蓝灯长亮

规格参数

喇叭类型	骨传导喇叭
灵敏度	100±3dB
麦克风	-41dB±3dB
频响范围	20Hz-20KHz
电池	锂电池
播放时间	12H
充电时间	2H
电线长度	130cm
重量	45g

故障排除

问题	可能原因	解决方法
无法启动	电池电量不足	给电池充电
只有一边有声音	3.5mm插头没有完全插入	完全插入3.5mm插头

温馨提示

- 耳机须储存于阴凉干燥处，工作时尽量处于0~45℃ (32~113°F)。在极度低温或高湿环境区域使用将会降低电池使用寿命。
- 长时间储存后或首次使用前，需先充电。
- 耳机防水，但请勿将耳机完全置于水中。
- 耳机持续高音量可能会影响听觉，而且可能导致失真。
- 请使用软布清洁耳机。
- 切勿将耳机与尖锐物件接触。
- 切勿将耳机置于过度高温或低温处。

注意
产品设计及说明书如有更改,恕不另行通知。
请至 www.AfterShokz.com 获得更多产品信息。